16 | BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT 董事及高級管理人員之履歷

CATIC INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED

EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. Yang Chunshu, aged 60, is the Chairman of the Company. He is also the President of China National Aero-Technology Import & Export Corporation ("CATIC") and a director of CATIC (H.K.) Limited ("CATIC (H.K.)") and Tacko International Limited ("Tacko"), all of which are substantial shareholders of the Company as listed under the section of Substantial Shareholders in the Report of the Directors. Mr. Yang holds a Master's Degree in Engineering and is a professional senior engineer. He held senior positions in China Aero-Material Institution, Aviation Industries of China and CATIC and has over 38 years of experience in technology, operation and management.

Mr. Wang Xinyan, aged 59, is a Deputy Chairman of the Company. He is also a Vice President of CATIC. Mr. Wang holds a Bachelor's Degree in Engineering and is a professional senior engineer. He held senior positions in China Xian Aero-Engine Manufactory Group and CATIC and has over 37 years of experience in technology, operation and management.

Mr. Ji Guirong, aged 41, is a Deputy Chairman and the Chief Executive Officer of the Company with overall responsibility for the development and management of the Group including corporate finance, mergers and acquisitions, project investments and diversification activities. He is also the Deputy Chief Economist of CATIC. He holds a Bachelor's Degree in Engineering and a Master's Degree in Engineering Management and is a senior engineer. Mr. Ji has served CATIC since 1989 and has over 11 years of experience in engineering, corporate finance, mergers and acquisitions and project investments. He is also a director of Tacko and CATIC Helicopter Development (Shenzhen) Limited ("CATIC Helicopter (Shenzhen)") and the Chairman of Hangzhou Sealand Electric Power Company Limited ("Hangzhou Sealand").

中國航空技術國際控股有限公司

執行董事

楊春澍先生,現年60歲,為本公司之 主席。彼亦為中國航空技術進起及中國 公司(「中航技總公司」)之總裁司(「中航技總公司」)之總裁司(「中航技網公司」)及Tacko International Limited(「Tacko」)及Tacko International Limited(「Tacko」)之董事,而此節 司均為董事會報告主要股東而一節和工 領力。被曹子子 一個航空工業總公司及中航技總 等學會於中國航空中航技總 任高級職位,於技術、營運及管理方 面擁有逾38年經驗。

汪鑫炎先生,現年59歲,為本公司之副主席。彼亦為中航技總公司之副總裁。汪先生持有工程學士學位,並為研究員級高級工程師。彼曾於中國西安航空發動機集團有限公司及中航技總公司擔任高級職位,於技術、營運及管理方面擁有逾37年經驗。

Ms. Yu Li, aged 58, holds a Bachelor's Degree in Science and is a senior engineer. She joined CATIC in 1979 and has over 34 years of operation and management experience in import and export business. She was the General Manager of CATIC Beijing Company and CATIC (H.K.). She is also a Vice President of CATIC and a director of Tacko.

Mr. Ren Haifeng, age 56, is a Deputy Chief Executive Officer of the Company and the Managing Director of Far East Aluminium Works Company Limited ("Far East Aluminium"), the Company's principal operating subsidiary in building facade contracting works. Mr. Ren holds a Bachelor's Degree in Engineering and is a senior engineer. He was the Deputy Chief Engineer of China Xian Aero-Engine Manufactory Group and held senior positions in the building industry in the PRC. He has over 34 years of experience in engineering technology and corporate management and has the overall responsibility for the management and operation of the Group's facade contracting business. Mr. Ren is also a chief engineer of CATIC and a director of Tacko.

Mr. Cui Wei, aged 42, is a Deputy Chief Executive Officer of the Company with overall responsibility of the corporate finance, project investments and diversification activities of the Group. He holds a Master's Degree in Economics and a Master's Degree in Business Administration and is a senior accountant. Mr. Cui has served CATIC since 1982. He is also a director of Tacko, CATIC Helicopter (Shenzhen) and Hangzhou Sealand.

NON-EXECUTIVE DIRECTOR

Mr. Ip Tak Chuen, Edmond, aged 50, holds a Bachelor of Arts Degree in Economics and a Master of Science Degree in Business Administration. Mr. Ip is also Deputy Chairman of Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited, an Executive Director of Cheung Kong (Holdings) Limited and CK Life Sciences Int'l., (Holdings) Inc., and a Non-executive Director of TOM.COM LIMITED.

于莉女士,現年58歲,持有科學學士 學位,並為高級工程師。彼於一九七 九年加盟中航技總公司,在進出口業 務經營及管理方面擁有逾34年經驗。 彼曾為中航技北京公司及中航技術(香 港)之總經理,現為中航技總公司之副 總裁及Tacko之董事。

任海峰先生, 現年56歲, 為本公司之 副行政總裁兼遠東鋁質工程有限公司 (「遠東鋁質」)之董事總經理。遠東鋁 質為本公司從事大廈外牆裝飾工程之 主要附屬公司。任先生持有工程學士 學位,並為高級工程師。彼曾為中國 西安航空發動機集團有限公司之副總 工程師,曾於中國建築裝飾行業出任 要職。彼在工程技術及企業管理方面 擁有逾34年經驗,負責本集團之大廈 外牆裝飾工程業務之整體管理及營運 事宜。任先生亦為中航技總公司之總 工程師及Tacko之董事。

崔衛先生,現年42歲,為本公司之副 行政總裁,主要負責本集團之財務、 企業融資、項目投資及多元化業務等 具體事宜。彼持有經濟學及工商管理 碩士學位,並為高級會計師。崔先生 自一九八二年開始在中航技總公司任 職。彼亦為Tacko、中航技直升機(深 圳)及杭州海聯之董事。

非執行董事

葉德銓先生,現年50歲,持有經濟學 士學位及工商管理碩士學位。葉先生 亦為長江基建集團有限公司副主席、 長江實業(集團)有限公司及長江生命 科技集團有限公司之執行董事,以及 TOM.COM LIMITED之非執行董事。

INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

董事及高級管理人員之履歷

Mr. Li Ka Cheung, Eric, aged 49, LLD, DSocSc., B.A. (Econ) Hon., FHKSA, FCA, FCIS, Hon. HKAT, OBE, JP. Mr. Li is the senior partner of Li, Tang, Chen & Co., Certified Public Accountants and an independent non-executive director of SmarTone Telecommunications Holdings Limited, The Kowloon Motor Bus Holdings Limited, Wong's International (Holdings) Limited, SIIC Medical Science and Technology (Group) Limited, Hang Seng Bank Limited, China Vanke Co., Ltd. and China Resources Enterprise, Limited. Mr. Li is a member of the Legislative Council of Hong Kong and a member of The 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. He was also a past president of the Hong Kong Society of Accountants.

Mr. Chu Yu Lin, David, aged 59, a graduate of the University of Harvard with a Master's Degree in Business Administration. Mr. Chu has served a number of international sizable institutions. Since 1984, Mr. Chu has been operating Wah Tak Fung Holdings Limited, a company listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited. He has been a member of a number of consultative committees of the Hong Kong SAR Government. In May 1998 and September 2000, Mr. Chu was re-elected a legislative councillor for the Hong Kong SAR Government. In 2001, Mr. Chu was conferred with an Honorary Doctorate Degree in Public Service by the Northeastern University in the United States and also appointed as Unofficial Justice of Peace by the Hong Kong SAR Government. In 2003, Mr. Chu is elected as a deputy of the Hong Kong Special Administrative Region to the 10th National Congress of the People's Republic of China.

獨立非執行董事

李家祥先生, 現年49歲, LLD, DSocSc., B.A. (Econ) Hon., FHKSA, FCA , FCIS , Hon. HKAT , OBE , JP o 李先生為李湯陳會計師事務所高級合 夥人,執業會計師,並為數碼通電訊 集團有限公司、九龍巴士控股有限公 司、王氏國際(集團)有限公司、上海 實業醫藥科技(集團)有限公司、恒生 銀行有限公司、萬科企業股份有限公 司及華潤創業有限公司之獨立非執行 董事。李先生為香港立法會議員,並 任中國人民政治協商會議第十屆全國 委員會委員。彼亦為香港會計師公會 前會長。

朱幼麟先生,現年59歲,畢業於哈佛 大學,持有工商管理碩士學位。朱先 生曾服務多間頗具規模之國際機構。 自一九八四年開始,朱先生一直經營 香港聯合交易所有限公司上市公司華 德豐集團有限公司。彼擔任香港特別 行政區政府多個諮詢委員會之委員。 於一九九八年五月及二零零零年九 月,朱先生被重選為香港特別行政區 政府立法會議員。於二零零一年,朱 先生獲美國東北大學頒發公共服務榮 譽博士學位及並獲香港特別行政區政 府委任為非官守太平紳士。於二零零 三年,朱先生獲選為中華人民共和國 香港特別行政區第十屆全國人民大會 代表。

SENIOR MANAGEMENT STAFF

Mr. Yu Yu Cheung, Anthony, aged 54, is the Secretary of the Company and the Finance Director of Far East Aluminium. Mr. Yu holds a Bachelor's Degree in Commerce and is a member of The Canadian Institute of Chartered Accountants and the Hong Kong Society of Accountants. He has over 26 years of experience in accounting, finance and auditing. He joined the Company in 1991 and is responsible for Far East Aluminium's overall accounting and financial functions as well as the company secretarial functions of the Company.

Ms. Leung Yuen Chee, Sara, aged 35, is the Business Manager of the Company. She holds a Bachelor of Arts Honours Degree in Economics and Business and has over 9 years of experience in corporate finance and business administration. She joined the Company in 1997 and is responsible for corporate finance, project investments and administration of the Company. Ms. Leung is also a director of CATIC Helicopter (Shenzhen).

Mr. Chai Chung Wai, aged 36, is the Finance Manager of the Company. Mr. Chai is an associate member of the Association of Chartered Certified Accountants and the Hong Kong Society of Accountants. He has more than 12 years of experience in accounting, auditing and finance. He joined the Company in February 2003 and is responsible for the financial and accounting duties of the Company.

FAR EAST ALUMINIUM WORKS COMPANY LIMITED

DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT STAFF

Mr. Kwok Yeung Kwong, aged 45, is the Operation Director of Far East Aluminium. Mr. Kwok has over 20 years with Far East Aluminium in the production of aluminium products and project management and has extensive experience in the execution of curtain wall and aluminium projects. He joined Far East Aluminium in 1982 and has the overall responsibility for project planning and mobilization throughout various phases, including design, material procurement, fabrication and installation, of execution of projects.

高級管理人員

余羽翔先生, 現年54歲, 為本公司之 秘書及遠東鋁質之財務董事。余先生 持有商學士學位,並為加拿大特許會 計師學會及香港會計師公會之會員。 彼從事會計、財務及核數工作逾26 年。彼於一九九一年加入本公司,現 負責遠東鋁質之整體會計、財務及本 公司之公司秘書等職務。

梁婉慈女士, 現年35歲, 為本公司之 業務經理。梁女士持有經濟兼商業榮 譽文學士學位,在企業融資及商業行 政擁有逾9年經驗。彼於一九九七年加 入本公司,負責本公司之企業融資、 項目投資及行政工作。梁女士亦為中 航技直升機(深圳)之董事。

齊忠偉先生,現年36歲,為本公司之 財務經理。齊先生為英國特許公認會 計師公會及香港會計師公會會員,在 會計、審計及財務方面有逾12年經 驗。彼於二零零三年二月加入本公 司,負責本公司之財務及會計職務。

遠東鋁質工程有限公司

董事及高級管理人員

郭仰光先生,現年45歲,為遠東鋁質 之營運董事。郭先生在遠東鋁質從事 製品生產及工程管理逾20年,對玻璃 幕牆及鋁質工程擁有豐富經驗。彼於 一九八二年加入遠東鋁質,現負責整 體工程之策劃及施工流程中(包括設 計、採購、生產及安裝)實施工作。

董事及高級管理人員之履歷

Mr. Ko Chuk Kin, Herbert, aged 40, is the Commercial Director of Far East Aluminium. Mr. Ko holds a Bachelor's Honour Degree in Quantity Surveying and a Bachelor's Honour Degree in Law. He is a Registered Professional Surveyor (QS) HKSAR and is also a member of The Royal Institution of Chartered Surveyors, the Chartered Institute of Arbitrators and the Hong Kong Institute of Surveyors. He has over 17 years of experience in quantity surveying, contract administration and other related commercial activities. He joined Far East Aluminium in 1996 and has the overall responsibility for contract administration and related commercial activities.

Ms. Tang Suet Hing, aged 52, is a director of Far East Aluminium. Ms. Tang has over 30 years of experience in accounting and finance. She joined Far East Aluminium in 1977 and holds a senior position with accounting and financial responsibilities in the Accounting Department.

Mr. Tie Loon Seong, Steven, aged 42, is the Project Director of Far East Aluminium. Mr. Tie holds a Diploma in Civil Engineering and has more than 22 years of experience in the design, construction and project management of curtain wallings, claddings, skylights, windows and related aluminium products. He joined Far East Aluminium in 1998 and is responsible for the overall management of the Projects Department.

Mr. Leung Kwong Hung, Ivan, aged 41, is the Marketing Director of Far East Aluminium. Mr. Leung holds a Diploma in Management Studies. He has over 21 years of experience in curtain wall and aluminium window contracting works. He joined Far East Aluminium in 1984 and is the head of the Tender and Estimating Department with overall responsibility for tendering, costing and estimating as well as marketing.

Mr. Hui Kin Wai, Sunny, aged 42, is the Chief Designer of Far East Aluminium. Mr. Hui has over 25 years of experience in design work for curtain wall and various types of aluminium doors and windows. He holds a Certificate in Mechanical Engineering and a Certificate in Computer Aided Design. He joined Far East Aluminium in 1988 and is the head of the Technical Services Department with overall responsibility for design and engineering works.

高焯堅先生,現年40歲,為遠東鋁質 之商務董事。高先生持有建築工料測 量學士榮譽學位及法律學士榮譽學 位。彼是香港註冊工料測量師,並為 英國皇家特許測量師學會、英國特許 仲裁師學會及香港測量師學會之會 員。彼從事工料測量、合約管理及其 他有關商務工作逾17年。彼於一九九 六年加入遠東鋁質,負責整體合約管 理及相關商務工作。

鄧雪卿女士,現年52歲,為遠東鋁質 董事。鄧女士從事會計及財務工作逾 30年。彼於一九七七年加入遠東鋁 質,現擔任會計及財務部門高級職 務。

戴倫祥先生,現年42歲,為遠東鋁質 工程總監。戴先生持有土木工程文 憑,對玻璃幕牆、鋁牆面板、採光 棚、鋁窗及有關之鋁製產品之設計、 建造及項目管理具有逾22年之經驗。 彼於一九九八年加入遠東鋁質,現負 責工程部之整體管理工作。

梁廣鴻先生,現年41歲,為遠東鋁質 之市場推廣總監。梁先生持有管理進 修文憑,從事玻璃幕牆及鋁窗建造業 務工作逾21年。彼於一九八四年加入 遠東鋁質,現為投標估價部之主管, 負責整體工程之投標、項目成本估算 及市場推廣工作。

許堅偉先生,現年42歲,為遠東鋁質 總設計師。許先生從事幕牆及各類鋁 門窗設計工作逾25年。彼持有機械工 程證書及電腦設計證書。彼於一九八 八年加入遠東鋁質,現為設計部之主 管,負責整體設計及技術工作。

Mr. Chong Ming Ting, aged 39, is the Production Manager of Far East Aluminium. Mr. Chong has over 18 years of experience in the production of aluminium products. He joined Far East Aluminium in 1993 and is responsible for production planning and quality management.

HANGZHOU SEALAND ELECTRIC POWER **COMPANY LIMITED**

DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT STAFF

Mr. Si Zhengming, aged 40, is a Director and the Deputy Chairman of Hangzhou Sealand. He holds a research diploma and has over 16 years of experience in business management and financial investments.

Mr. Zhu Yizhong, aged 65, is the Senior Counsellor to Hangzhou Sealand. He holds a college diploma and is a senior economist. Mr. Zhu held senior government posts of Yuhang City and has over 37 years of experience in business management.

Mr. Ye Ling, aged 29, is a Director of Hangzhou Sealand. He is also the Business Manager of CATIC. Mr. Ye holds a Bachelor's Degree in International Finance and a Master's Degree in Business Administration. He has served CATIC since 1995 and has over 8 years of experience in business management.

Mr. Wu Xiaodong, aged 29, is a Director of Hangzhou Sealand. He is also the Finance Manager of CATIC (H.K.). Mr. Wu holds a Bachelor's Degree in Economics. He has served CATIC since 1997 and has over 6 years of experience in accounting and finance.

Mr. Zhao Weilie, aged 56, is the General Manager of Hangzhou Sealand. He holds a college diploma and has over 32 years of experience in business management. He has the overall responsibility for the management and business operation of Hangzhou Sealand.

莊銘挺先生,現年39歲,為遠東鋁質 之生產部經理。莊先生從事鋁質製品 生產工作逾18年。彼於一九九三年加 入遠東鋁質,現負責生產統籌及品質 管理工作。

杭州海聯熱電有限公司

董事及高級管理人員

斯正明先生, 現年40歲, 為杭州海聯 之董事兼副主席。彼持有研究生文 憑,在企業管理及財務投資等方面擁 有逾16年經驗。

朱依忠先生, 現年65歲, 為杭州海聯 之高級顧問。彼持有學院文憑,並為 高級經濟師。朱先生曾出任余杭市多 個政府高級職位,於企業管理方面擁 有逾37年經驗。

葉岭先生,現年29歲,為杭州海聯之 董事。彼亦為中航技總公司之業務經 理。葉先生持有國際金融學學士及工 商管理碩士學位,自一九九五年開始 在中航技總公司任職,在企業管理方 面擁有逾8年經驗。

武曉東先生,現年29歲,為杭州海聯 之董事。彼亦為中航技術(香港)之財 務經理。武先生持有經濟學學士學 位,自一九九七年開始在中航技總公 司任職,在會計及財務方面擁有逾6年 經驗。

趙偉烈先生,現年56歲,為杭州海聯 之總經理。彼持有學院文憑,在企業 經營管理方面擁有逾32年經驗,負責 杭州海聯的整體管理及營運事宜。